

Protokoll 134. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Freitag, 16. Dezember 2016, 21.00 Uhr bis 23.41 Uhr, im Rathaus

Vorsitz: Präsident Roger Bartholdi (SVP)

Beschlussprotokoll: Sekretärin Heidi Egger (SP)

Anwesend: 125 Mitglieder

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

- | | | | |
|-----|--------------------------|--|-----|
| 1. | | Mitteilungen | |
| 10. | 2016/305 | Weisung vom 14.09.2016:
Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2017 (Detailbudget und
Produktgruppen-Globalbudget) und Abschreibung Global-
budgetantrag | FV |
| 11. | 2016/402 | A Dringliches Postulat von Florian Utz (SP) und 3 Mitunter-
zeichnenden vom 16.11.2016:
Verzicht auf das Outsourcing der Graffiti-Entfernung | VTE |
| 13. | 2016/418 | A Postulat der AL-Fraktion vom 30.11.2016:
Entschädigung von Sicherheitsaufwendungen der religiösen und
kulturellen Gemeinschaften | VSI |
| 21. | 2016/437 | E Postulat von Andreas Egli (FDP), Marcel Müller (FDP) und
18 Mitunterzeichnenden vom 07.12.2016:
Schutz von religiösen und kulturellen Gemeinschaften vor
gewalttätigen Angriffen durch eine Verlagerung des Schwer-
gewichts der Polizeieinsätze | VSI |

Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

Geschäfte

2529. 2016/305

Weisung vom 14.09.2016:

Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2017 (Detailbudget und Produktgruppen-Globalbudget) und Abschreibung Globalbudgetantrag

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 133, Beschluss-Nr. 2529/2016)

Beschlüsse:

S. 253 35		TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT			
3535		Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser			
511010		Neubau Fotovoltaik-Anlagen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
119.	Antrag Stadtrat			3 700 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		3 700 000		0 Minderheit	
Begründung: Verzicht auf Fotovoltaik-Anlage im Werdhölzli					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 254 35		TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT			
3550		Entsorgung + Recycling Zürich Abfall			
3080 0000		Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
120.	Antrag Stadtrat			415 000	

50 000	365 000	Zustimmung	Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
--------	---------	------------	--

Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 254 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **Entsorgung + Recycling Zürich Abfall**
3101 0000 **Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
121. Antrag Stadtrat			511 000	Mehrheit
	27 000		484 000	Minderheit

Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 73 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 254 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **Entsorgung + Recycling Zürich Abfall**
3107 0000 **Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
122. Antrag Stadtrat			301 000	Minderheit
	60 000		241 000	Mehrheit

Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)
Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 255	35 3550 3111 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
123.	Antrag Stadtrat		30 000		1 325 200 1 295 200	Zustimmung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Personenwagen Hagenholz kann angesichts der Kostensteigerung auf diesem Konto erst 2018 ersetzt werden

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 255	35 3550 3170 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
124.	Antrag Stadtrat				262 500	Minderheit
			50 000		212 500	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Durchschnittlicher Bedarf der letzten Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 255 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **Entsorgung + Recycling Zürich Abfall**
3180 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
125. Antrag Stadtrat			21 569 400	
			260 000 N	
	1 000 000		20 829 400	Zustimmung
				Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Budget noch immer deutlich über Rechnungen 2013 bis 2015

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 256 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **Entsorgung + Recycling Zürich Abfall**
3186 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
126. Antrag Stadtrat			362 500	
	60 000		302 500	Zustimmung
				Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Honorare für «eine allfällige Projektbegleitung der Wärmeversorgung Zürich-West» und für «Konzepte und Studien in den Bereichen Personalentwicklung, Wissenserhalt und Audits» kürzen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 264 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3560 **Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**
3111 0000 **Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
127. Antrag Stadtrat			1 108 100	

110 000 998 100 Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Teilbudget für Lieferwagen und Personenwagen gemäss Rechnung 2015

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 125 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 265 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3560 **Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**
3145 0000 **Strassenunterhalt**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
128. Antrag Stadtrat			2 757 600	Minderheit
	257 000		2 500 600	Mehrheit
				Enthaltung

Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
 Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Shaibal Roy (GLP)

Begründung: Kein vollständiges Outsourcing der Graffiti-Entfernung

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Albert Leiser (FDP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Albert Leiser (FDP) mit 105 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

Abstimmungsprotokoll				
Platz#	Name	Vorname	Partei	Stimme
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
087	Akyol	Ezgi	AL	JA
084	Angst	Walter	AL	JA
013	Aubert	Marianne	SP	JA
092	Babini	Mario	parteilos	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN
063	Bär	Linda	SP	JA
001	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
098	Baumann	Markus	GLP	JA

168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN
133	Bodmer	Onorina	FDP	NEIN
031	Brander	Simone	SP	JA
119	Brunner	Alexander	FDP	NEIN
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	NEIN
003	Bürki	Martin	FDP	NEIN
176	Bürlimann	Martin	SVP	NEIN
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
062	Edelmann	Andreas	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	NEIN
130	Egli	Andreas	FDP	NEIN
030	Egloff	Mathias	SP	JA
127	Fehr	Urs	SVP	NEIN
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
044	Früh	Anjushka	SP	JA
099	Garcia	Isabel	GLP	JA
161	Gautschi	Adrian	GLP	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN
020	Graf	Davy	SP	JA
088	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
005	Hug	Christina	Grüne	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
160	Hüni	Guido	GLP	JA
116	Huser	Christian	FDP	NEIN
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	NEIN
026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	NEIN
045	Kraft	Michael	SP	JA
102	Krayenbühl	Guy	GLP	JA
002	Küng	Peter	SP	JA
071	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA

158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	NEIN
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
121	Liebi	Roger	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	NEIN
101	Luchsinger	Martin	GLP	JA
082	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	NEIN
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
069	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	JA
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN
024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	NEIN
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	NEIN
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
006	Richli	Mark	SP	JA
111	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
145	Rudolf	Reto	CVP	NEIN
054	Rykart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
141	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
077	Scherr	Niklaus	AL	ENTHALTEN
178	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	NEIN
146	Schoch	Elisabeth	FDP	NEIN
156	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
041	Seidler	Christine	SP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	JA
151	Simon	Claudia	FDP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA
017	Speck	Roger-Paul	SP	JA
171	Steger	Heinz F.	FDP	NEIN
046	Steiner	Jonas	SP	JA

034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
162	Traber	Christian	CVP	NEIN
105	Trevisan	Guido	GLP	JA
166	Tschanz	Raphaël	FDP	NEIN
183	Urben	Michel	SP	JA
110	Urech	Stefan	SVP	NEIN
120	Uttinger	Ursula	FDP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA
144	Vogelbacher	Reto	CVP	NEIN
129	Weyermann	Karin	CVP	NEIN
113	Widmer	Katharina	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
061	Ziswiler	Vera	SP	JA

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

2543. 2016/402

Dringliches Postulat von Florian Utz (SP) und 3 Mitunterzeichnenden vom 16.11.2016:

Verzicht auf das Outsourcing der Graffiti-Entfernung

Gemäss schriftlicher Mitteilung lehnt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats die Entgegennahme des Postulats zur Prüfung ab.

Florian Utz (SP) begründet das Dringliche Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 2425/2016).

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Albert Leiser (FDP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Albert Leiser (FDP) mit 103 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

Abstimmungsprotokoll				
Platz#	Name	Vorname	Partei	Stimme
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
087	Akyol	Ezgi	AL	JA
084	Angst	Walter	AL	JA
013	Aubert	Marianne	SP	JA
092	Babini	Mario	parteilos	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN

063	Bär	Linda	SP	JA
001	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
098	Baumann	Markus	GLP	JA
168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN
133	Bodmer	Onorina	FDP	NEIN
031	Brander	Simone	SP	JA
119	Brunner	Alexander	FDP	NEIN
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	NEIN
003	Bürki	Martin	FDP	NEIN
176	Bürlimann	Martin	SVP	NEIN
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
062	Edelmann	Andreas	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	NEIN
130	Egli	Andreas	FDP	NEIN
030	Egloff	Mathias	SP	JA
127	Fehr	Urs	SVP	NEIN
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
044	Früh	Anjushka	SP	JA
099	Garcia	Isabel	GLP	JA
161	Gautschi	Adrian	GLP	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN
020	Graf	Davy	SP	JA
088	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
005	Hug	Christina	Grüne	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
160	Hüni	Guido	GLP	JA
116	Huser	Christian	FDP	NEIN
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	NEIN
026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	NEIN
045	Kraft	Michael	SP	JA
102	Krayenbühl	Guy	GLP	--
002	Küng	Peter	SP	JA

071	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA
158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	NEIN
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
121	Liebi	Roger	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	NEIN
101	Luchsinger	Martin	GLP	JA
082	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	NEIN
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
069	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	JA
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN
024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	NEIN
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	NEIN
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
006	Richli	Mark	SP	JA
111	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
145	Rudolf	Reto	CVP	NEIN
054	Rykart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
141	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
077	Scherr	Niklaus	AL	ENTHALTEN
178	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	NEIN
146	Schoch	Elisabeth	FDP	NEIN
156	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
041	Seidler	Christine	SP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	JA
151	Simon	Claudia	FDP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA

017	Speck	Roger-Paul	SP	JA
171	Steger	Heinz F.	FDP	NEIN
046	Steiner	Jonas	SP	JA
034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
162	Traber	Christian	CVP	NEIN
105	Trevisan	Guido	GLP	JA
166	Tschanz	Raphaël	FDP	NEIN
183	Urban	Michel	SP	JA
110	Urech	Stefan	SVP	NEIN
120	Uttinger	Ursula	FDP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA
144	Vogelbacher	Reto	CVP	NEIN
129	Weyermann	Karin	CVP	NEIN
113	Widmer	Katharina	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
061	Ziswiler	Vera	SP	JA

Das Dringliche Postulat wird mit 74 gegen 49 Stimmen (bei 1 Enthaltung) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

S. 265 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3560 **Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**
3180 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
130. Antrag Stadtrat	100 000		2 998 900 2 898 900	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Budget noch immer deutlich über Rechnungen 2013 bis 2015

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

SICHERHEITSDEPARTEMENT

S. 197	25 2520 3111 0303	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
059.	Antrag Stadtrat				3 338 700	Mehrheit
			9 000		3 329 700	Minderheit
						Enthaltung
		Begründung:	Keine Beschaffung von Bodycams, solange das Projekt in der SK SID/V nicht diskutiert wurde und der Gemeinderat nicht einem Zusatzkredit zugestimmt hat			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 55 Stimmen (bei 3 Enthaltungen) zu.

S. 194	25 2506 3730 0750	SICHERHEITSDEPARTEMENT Blaue Zonen Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
060.	Antrag Stadtrat				1 000 000	Minderheit
				1 500 000	2 500 000	Mehrheit
						Enthaltung
		Begründung:	Abbau Spezialfinanzierung von 10 auf 3 Millionen Franken in 5 Jahren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 194	25 2506 4340 0222	SICHERHEITSDÉPARTEMENT Blaue Zonen Parkkartengebühren				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
061.	Antrag Stadtrat				-15 400 000	Minderheit
			800 000		-16 200 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Abbau Spezialfinanzierung von 10 auf 3 Millionen Franken in 5 Jahren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 73 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 194	25 2506 4800 0000	SICHERHEITSDÉPARTEMENT Blaue Zonen Entnahme aus dem Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
062.	Antrag Stadtrat				- 601 100	Minderheit
			700 000		-1 301 100	Mehrheit
						Enthaltung
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Abbau Spezialfinanzierung von 10 auf 3 Millionen Franken in 5 Jahren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 196	25 2520 3010 0000	SICHERHEITSDÉPARTEMENT Stadtpolizei Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
063.	Antrag Stadtrat				217 078 300	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

1 500 000	215 578 300	Minderheit 1	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP)
4 000 000	213 078 300	Minderheit 2	Felix Moser (Grüne) Referent

Begründung: AL: Budget wurde in der Vergangenheit nicht ausgeschöpft, bei Bedarf Zusatzkredit beantragen; Grüne: Stellenreduktion, z. B. Verzicht auf unbegründete und ungesetzliche Kontrollen von KonsumentInnen

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(217 078 300)	82 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(215 578 300)	28 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(213 078 300)	<u>14 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 197 **25**
2520
3107 0000 **SICHERHEITSDEPARTEMENT**
Stadtpolizei
Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
064. Antrag Stadtrat	40 000		426 700 386 700	Zustimmung Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

Begründung: Präventionsmassnahmen «Aktuelle Phänomene» aus der Überbudgetierung anderer Massnahmen finanzieren

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 118 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 197 **25**
2520
3111 0303 **SICHERHEITSDEPARTEMENT**
Stadtpolizei
Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
065. Antrag Stadtrat			3 338 700	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

100 000	3 238 700	Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
---------	-----------	----------	--

Begründung: Zurückhaltender Mitteleinsatz im nicht sicherheitsrelevanten Bereich, z. B. bei Kleiderständern oder Spezialeinbauten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 197 **25**
2520
3112 0000 **SICHERHEITSDÉPARTEMENT**
Stadtpolizei
Anschaffungen IT-Anlagen Hardware

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
066. Antrag Stadtrat			420 000	Minderheit
	10 000		410 000	Mehrheit

Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP)
Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

Begründung: Nur dringende Ersatzbeschaffungen, daher Anschaffung über zwei Jahre und Umsetzung Fairphone abwarten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 197 **25**
2520
3152 0000 **SICHERHEITSDÉPARTEMENT**
Stadtpolizei
Unterhalt IT-Anlagen Hardware

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
067. Antrag Stadtrat			320 000	Minderheit
		25 000	345 000	Mehrheit

Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP)
Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

Begründung: Nur dringende Ersatzbeschaffungen, daher Anschaffung über zwei Jahre und Umsetzung Fairphone abwarten

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 198	25 2520 3310 0000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Ordentliche Abschreibungen auf Investitionen und Sachgütern des Verwaltungsvermögens				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
068.	Antrag Stadtrat				3 917 000	Minderheit
			85 000		3 832 000	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Nur dringende Ersatzbeschaffungen, daher Anschaffung über zwei Jahre und Umsetzung Fairphone abwarten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 200	25 2520 501411	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffung IT-Anlagen Hardware				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
069.	Antrag Stadtrat				900 000	Minderheit
			256 500		643 500	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Nur dringende Ersatzbeschaffungen, daher Anschaffung über zwei Jahre und Umsetzung Fairphone abwarten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 197	25 2520 3151 0100	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Unterhalt Fahrzeuge				
			Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
070.	Antrag Stadtrat				430 000	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Florian Utz (SP)
			27 000		403 000	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 27 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 197	25 2520 3151 0200	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Unterhalt Maschinen, Geräte, Einrichtungen, Korpsmaterial und Ausrüstung				
			Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
071.	Antrag Stadtrat				1 756 900	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Florian Utz (SP)
			28 000		1 728 900	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 26 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 198	25 2520 3180 0000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
072.	Antrag Stadtrat				3 885 500	

Begründung: Entschädigung an Israelitische Cultusgemeinde Zürich für eigene Sicherheitsaufwendungen. Falls anstelle eines Beitrags an die ICZ die Sicherheitskosten auf anderem Weg reduziert werden, kann dem Gemeinderat eine Kreditübertragung beantragt werden

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 12 gegen 11 Stimmen (bei 102 Enthaltungen) zu. Der Antrag scheitert jedoch am Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse.

2544. 2016/418

Postulat der AL-Fraktion vom 30.11.2016:

Entschädigung von Sicherheitsaufwendungen der religiösen und kulturellen Gemeinschaften

Gemäss schriftlicher Mitteilung lehnt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements namens des Stadtrats die Entgegennahme des Postulats zur Prüfung ab.

Walter Angst (AL) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 2463/2016).

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Florian Utz (SP) stellt folgenden Textänderungsantrag:

Der Stadtrat wird aufgefordert zu prüfen, wie ~~die der finanzielle Aufwand der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich (ICZ) für eigene Sicherheitsaufwendungen zum Schutz der Einrichtungen der jüdischen Gemeinschaft unbürokratisch entschädigt~~ möglichst rasch reduziert werden kann. Parallel dazu sollen zusammen mit dem Kanton und dem Bund die Voraussetzungen geklärt werden, in welchen Fällen und aufgrund welcher Rechtsgrundlage auf welche Weise religiöse und kulturelle Gemeinschaften, die von gewalttätigen Angriffen betroffen oder durch solche bedroht sind, für eigene Sicherheitsaufwendungen entschädigt bei der Bewältigung ihrer Sicherheitsbedürfnisse unterstützt werden können.

Walter Angst (AL) ist mit der Textänderung einverstanden.

Das geänderte Postulat wird mit 103 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

Andreas Egli (FDP) beantragt namens der FDP-Fraktion, das Postulat GR Nr. 2016/437 gemäss Art. 94 Abs. 3 GeschO GR sofort als Budgetantrag 075a. zu behandeln.

Der Rat stimmt dem Antrag von Andreas Egli (FDP) stillschweigend zu.

2545. 2016/437

Postulat von Andreas Egli (FDP), Marcel Müller (FDP) und 18 Mitunterzeichnenden vom 07.12.2016:

Schutz von religiösen und kulturellen Gemeinschaften vor gewalttätigen Angriffen durch eine Verlagerung des Schwergewichts der Polizeieinsätze

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Sicherheitsdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Andreas Egli (FDP) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 2505/2016).

Stefan Urech (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 71 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 135, Beschluss-Nr. 2529/2016).

E i n g ä n g e

Es sind keine Vorstösse eingereicht worden.

K e n n t n i s n a h m e n

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: 17. Dezember 2016, 8.30 Uhr.